

- Para menores que sean necesitados en un asunto legal, ocupación, trabajo, negocio, o profesión en la cual el menor esta comprometido, con el permiso del padre o la madre, guardián, u otra persona que tenga cuidado y custodia legal del menor
- La presencia del menor es necesaria por una emergencia, medica o de otro tipo, ya sea que estén envueltos ellos mismos u otras personas.
- Su presencia es producida por su asistencia o el regreso de una función hospiciada por o relacionada con religión, escuela, u organizaciones civiles, o no lucrativas incluyendo pero no limitadas a servicios, clases, juntas, bailes, eventos sociales, obras musicales o teatrales, y eventos deportivos, con el permiso del padre, madre, guardián u otra persona que tenga el cuidado y custodia legal del menor.

MULTA:

Cualquier persona que desobedezca cualquiera de estas prohibiciones de esta Capitulo será culpable de un delito menor y será castigado con una multa no más de dos mil quinientos dólares (\$2,500.00) o encarcelado por no más de seis (6) meses, o castigado con multa y encarcelamiento.

This information provided by the
Mesa Police Department
(480) 644-2324
www.mesaaz.gov/police

Esta información proporcionada por la
Departamento de Policía de Mesa.
(480) 644-2324



CURFEW for Minors

Toque de Queda Para Menores



It is unlawful for a minor under the age of SIXTEEN (16) years to be in, or upon a public street, sidewalk, alley, right-of-way, or other public place in the City between the hours of ten (10:00) P.M. and five (5:00) A.M. It is unlawful for a minor between the ages of SIXTEEN (16) years and EIGHTEEN (18) years to be in, on, or upon a public street, sidewalk, alley, right-of-way, or other public place in the City between the hours of twelve (12:00) midnight and five (5:00) A.M.

It is unlawful for a parent, guardian, or other person having legal care and custody of a minor to knowingly allow or permit the minor to be in, on, or upon a public street, sidewalk, alley, right-of-way, or other public place in violation of the provisions of this Section, except as expressly provided herein.

The provisions of this Section **do not** apply:

- To legally emancipated minors, whether the emancipation be through marriage, military service, or other legally sufficient grounds.
- To minors who are accompanied by a parent, guardian, or other person having legal care and custody of the minor.
- To minors who would otherwise be in violation of the terms of this Section when:
- Their presence is reasonably required in the pursuit of a lawful trade, occupation, work, business, or profession in which the minor is then engaged, with the permission of a parent, guardian, or other person

having legal care or custody of the minor; or

- Their presence is necessitated by an emergency, medical or otherwise, involving themselves or another; or
- Their presence is occasioned by their attendance at or return from functions sponsored by or related to religious, school, civic, or nonprofit organizations, including but not limited to, services, classes, meetings, dances, social events, dramatic or musical performances, and sporting events, with the permission of a parent, guardian or other person having legal care or custody of the minor.
- To a minor, if it is established that a parent, guardian, or other person having legal care or custody of a minor gave permission to the minor prior to the date and time of the offense, authorizing the minor to be at a specific location or authorizing the minor to perform a legitimate errand or activity, and the minor was at that location, was traveling to or from that location, or was performing that errand or activity.

PENALTY:

Any person convicted of a violation of any provision of this Chapter shall be guilty of a misdemeanor and shall be punished by a fine not to exceed two thousand five hundred dollars (\$2,500.00) or by imprisonment not to exceed six (6) months, or by both fine and imprisonment.

Ordinanza de la Ciudad de Mesa

Es ilegal para un menor de dieciséis (16) años de edad andar en o estar en una calle pública, una banqueta, un callejón, un derecho de paso de vía, u otro lugar público en la Ciudad entre las diez de la noche y las cinco de la mañana.

Es ilegal para un menor de edad entre los dieciséis años y dieciocho años andar en, o estar en una calle pública, una banqueta, un callejón, un derecho de paso de vía, u otro lugar público en la Ciudad entre las doce de la noche y las cinco de la mañana.

Es ilegal para un padre o madre, guardián, u otra persona que tenga cuidado legal y custodia de un menor permitirle que este en una calle pública, una banqueta, un callejón, un derecho de paso de vía, u otro lugar público en violación de esta sección, excepto en las siguientes consideraciones.

Las prohibiciones de esta sección **no aplican:**

- Para menores independientes, ya sea la independencia por medio de matrimonio, servicio militar, u otras causas legalmente suficientes.
- Para menores que están acompañados de un padre o madre n, u otra persona que tenga cuidado y custodia legal del menor.

